HEIMELIG
BETTEN
Das Pflegebett für daheim

RotoBed®Free

Bedienungsanleitung

RotoBed
Rotate Life Better

Bedienungsanleitung
RotoBed®Free

Inhaltsverzeichnis

1. Einführung und allgemeine informationen 3
2. Vor dem Gebrauch 4
2.1 Bei Lieferung 4
2.2 Position 4
3. Inbetriebnahme 5
3.1 Befestigung der Matratze 5
3.2 Befestigung und herausnehmen der Bettgitter 5
3.3 Fernbedienung 6
3.4 Bedienung von RotoBed®Free 7
3.5 Wichtige Dokumente und Videomaterial 9
4. Bestimmungsgemäße Verwendung 10
4.1 Zweck und Standards 10
4.2 Begränsungen 10
4.3 Maximale Belastung 11
5. Sicherheit 11
5.1 Sicherheit bei der Nutzung der Bettfunktionen 11
5.2 Allgemeine Sicherheitsregeln 12
5.3 Kinder 12
5.4 Quetschgefahr 13
5.5 Absturzgefahr 13
5.6 Kippgefahr 13
5.7 Räder und Bremsen 14
5.8 Verwendung von Zubehör 14
5.9 Bettgitter 14
5.10 Aufrichter 15
5.11 Matratzen 15
5.12 Elektrische Sicherheit 16
5.13 Transport / Bewegen des Bettes 16
6. Reinigung 17
7. Service und Wartung 19
8. Garantie 22
9. Lebensdauer 23
10. Entsorgung 23
11. Technische Daten 24
12. Störungssuche 25
13. Reset von Motoren 26
14. Zubehör 27
15. Leistungsschild und Symbole 29
16. Übereinstimmungserklärung und Testbericht 30

1. Einführung und allgemeine Informationen

Danke, dass Sie sich für ein RotoBed®Free Pflegebett entschieden haben.

Das RotoBed®Free ist ein qualitativ hochwertiges Produkt, das Ihnen bei der richtigen Verwendung und Wartung über viele Jahre hinweg behilflich sein wird.

Um das Beste aus Ihrem Bett zu holen, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Gleiches gilt auch für andere Personen wie Pflegepersonen oder Angehörige, die das Bett bedienen.

Es ist wichtig, dass jeder, der das RotoBed® Pflegebett bedienen oder reinigen soll, den Sicherheitsbereich kennt. Dies gilt insbesondere, wenn zu jeder Zeit Kinder in unmittelbarer Nähe des Bettes sind.

Bitte beachten Sie den Garantieteil, einschließlich dessen, was Sie beachten müssen, um die Garantie aufrechtzuerhalten.

Dieses Handbuch enthält möglicherweise Ungenauigkeiten oder Druckfehler. Die hierin enthaltenen Informationen werden regelmäßig aktualisiert. Änderungen infolge der Produktpflege und Ergänzungen werden in späteren Ausgaben berücksichtigt. Änderungen und Verbesserungen können ohne vorherige Ankündigung vorgenommen werden. Wenn Sie Fragen haben, können Sie uns jederzeit kontaktieren.

Zusätzlich zu dieser Anleitung und den geltenden Unfallverhütungsvorschriften des jeweiligen Landes muss ein RotoBed®Free immer in Übereinstimmung mit anerkannten Regeln für sicheres und professionelles Arbeiten verwendet werden.

Bitte kontaktieren Sie uns, wenn sich Ihre Bedürfnisse nach dem Kauf des Pflegebettes ändern. Wir haben eine große Auswahl an Zubehör, um das RotoBed®Free zu einer noch besseren Hilfe für Sie zu machen.

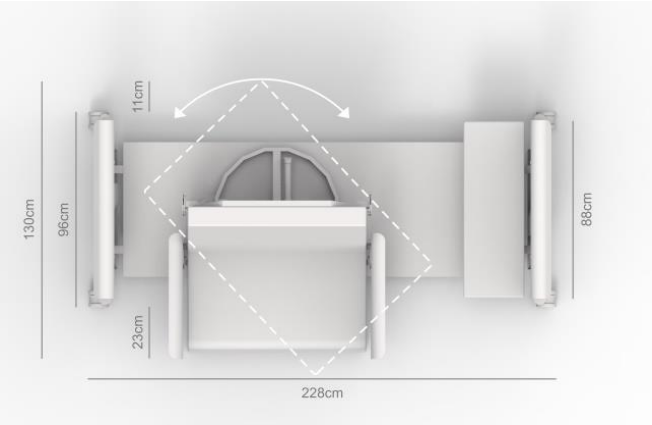
Wir hoffen, dass Ihr neues Pflegebett Ihnen mehr Komfort, Mobilität und Lebensqualität bietet.

2. Vor dem Gebrauch

2.1. I Bei Lieferung

- Transportschäden müssen sofort nach Lieferung gemeldet werden.
- Bestätigen Sie den Empfang nicht, bevor die gesamte Lieferung überprüft wurde. Stellen Sie sicher, dass alle bestellten Teile nach der Aufstellung frei von Mängeln sind. Das Bett darf nicht benutzt werden, wenn Mängel oder Schäden vorliegen, die ein Risiko für den Benutzer darstellen können.
- Wenden Sie sich an den Hersteller oder Händler, wenn das Produkt beschädigt ist, wenn es andere sichtbare Anzeichen von Defekten oder Defekten aufweist oder wenn das Bett nicht funktioniert.

2.2 I Position



Veranschaulichung der Abmessungen und des Platzbedarfs des Bettes.

Die Neigung der Rückenlehne beim Drehen kann gespeichert werden.

Die jeweils gewählte Neigung beeinflusst den erforderlichen Abstand zur Wand während der Rotation.

Bei Lieferung beträgt die Neigung der Rückenlehne 45 Grad und erfordert einen Abstand zur Wand von mindestens 11 cm.

Wählen Sie den richtigen Standort für das Bett:

- Stellen Sie einen ausreichenden Abstand zu Wänden / Möbeln unter Berücksichtigung der Bettbewegungen sicher.
- Stellen Sie das Bett in die Nähe einer Steckdose, um das Risiko von Kabel- / Sturzgefahr zu vermeiden
- Wenn das Bett mit Aufrichter ausgestattet ist, stellen Sie sicher, dass die Decke ausreichend tief ist, wenn das Bett in die höchste Position gebracht wird.

3. Inbetriebnahme

3.1 I Befestigung der Matratze

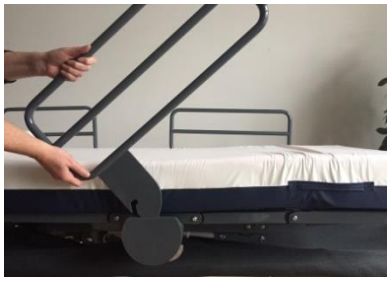
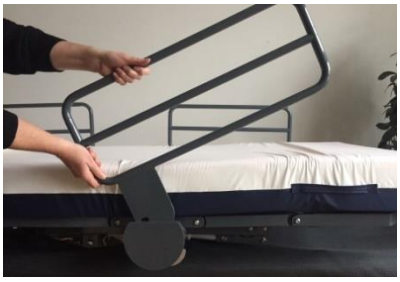
Ein RotoBed®Free Pflegebett wird mit einer Matratze geliefert, die aus einem Matratzenhauptteil und einem separaten Fußteil besteht. Der Matratzenhauptteil weist an der Unterseite 5 Knöpfe auf, von denen sich 3 am Fußende und zwei etwa in der Mitte befinden.

- Zuerst werden die drei Knöpfe am Fussende des Matratzenhauptteils in die Nuten eingefädelt, die man am Fussende des Matratzenauflage sieht.
- Nun wird der Matratzenhauptteil in Richtung Fußende geschoben.
- Abschließend werden die beiden Knöpfe in der Mitte des Matratzenhauptteils in die entsprechenden Löcher in der Mitte der Matratzenauflage eingedrückt.

Das separate Fußteil der Matratze hat ebenfalls zwei Knöpfe, die in die zwei runden Löcher einzustecken sind, die in der Auflage für das Fußteil zu sehen sind.

3.2 I Befestigung / Herausnehmen der Bettgitter

RotoBed®Free kann mit Bettgittern aus Metall oder Eichenfurnier geliefert werden. Unabhängig vom Material werden die Bettgitter in der gleichen Weise eingesteckt oder herausgenommen:

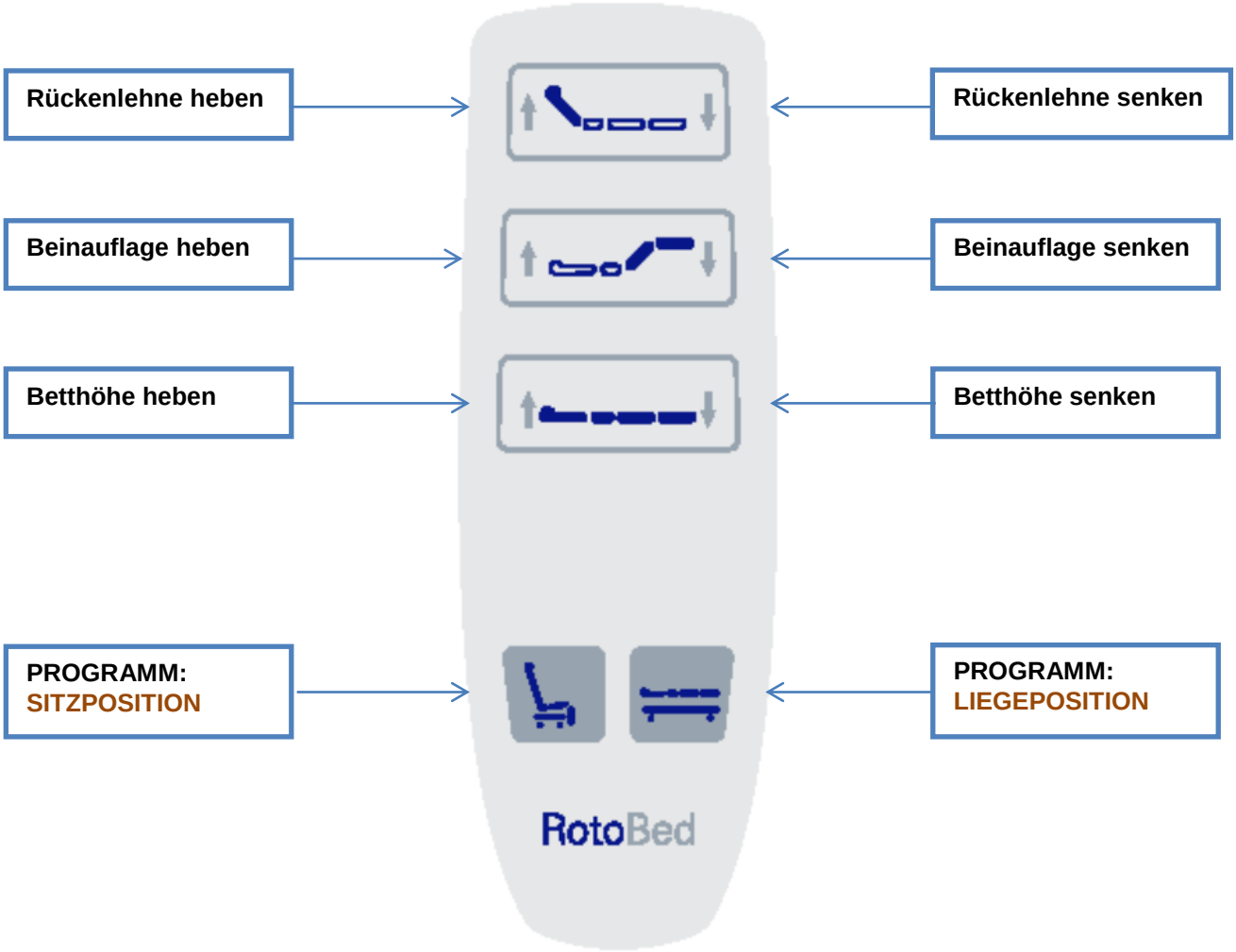



Zum Herausnehmen wird die kleinen Taste am Halter des jeweiligen Bettgitters gedrückt und in der gedrückten Stellung gehalten, während das Bettgitter in einer schrägen Stellung nach oben herausgezogen wird (siehe Bild).

Zum Einstecken des Bettgitters wird es einer schräg nach oben zeigenden Stellung eingeführt. Beim Herunterklappen verriegelt es sich.

Bitte beachten: Vor einer Rotation des Betts immer beide Bettgitter in die normale Gebrachsstellung bringen, sonst kann es zu einer Quetschgefahr und/oder Schäden am Bett während der Drehung kommen.

3.3 I Fernbedienung



Jede durch eine Tastenbetätigung bewirkte Bewegeung stoppt beim Loslassen der jeweiligen Taste. Auf der Fernbedienung darf jeweils nur eine Taste betätigt werden. Gleichzeitiges Drücken von zwei Tasten kann zu einer Umprogrammierung führen, wie dies unten beschrieben ist.

Ein RotoBed®Free kann, nach wohl, entweder nach rechts oder nach links drehen. Die Fernbedienung kann an beiden Seiten des Bettes angeschlossen werden.

3.4 I Bedienung von RotoBed®Free

Bei der ersten Verwendung:
Halten Sie die **Sitzpositions**-Taste gedrückt, bis das Bett in der sitzposition stoppt. Standardmäßig ist RotoBed®Free so eingestellt, dass es in eine schräge Ausgangsposition fährt, um das Umsteigen in einen Rollstuhl oder Rollator zu erleichtern.

Wenn ein gerader Ausgang gewünschet ist, lässt sich das Bett umprogrammieren: Hierzu werden die beiden Programmtasten**Sitzposition** und **Liegeposition** für 5 Sekunden gedrückt, bis eine Piepton zu hören ist. Von nun an bewegt sich das Bett automatisch in Richtung auf eine gerade Sitzposition. Wenn wieder eine schräge Ausgangsposition gewünscht ist, braucht nur der zuvor beschriebene Vorgang wiederholt zu werden.

Für maximalen Komfort während der Rotation, siehe Individuelle Speicherung die Rückenlehne auf der nächsten Seite. Um die Höhe zu speichern, siehe den Abschnitt: Individuelle Lagerung von Betthöhe.

Einsteigen:
Sitzen Sie sich so nah wie möglich so nah wie möglich an der Rückenlehne. Dies wird den besten Komfort bieten. Drücken Sie die Taste **Liegeposition,** bis das Bett horizontal gedreht ist. Jetzt arbeitet RotoBed®Free wie ein normales Pflegebett.

Aussteigen:
Drücken Sie die Taste **Sitzposition**, bis das Bett in der Ausgangsposition stoppt. Um den Ausgang zu erleichtern, können Sie mit der Fernbedienung die Rückenlehne nach vorne schieben und das Bett ein wenig anheben.

Individuelle Lagerung der Betthöhe:
Die Standardhöhe beträgt 32 cm über dem Boden. Auf Wunsch können Sie Ihre bevorzugte Betthöhe (Ausgangshöhe) individuell speichern.

Gewünschte höhere Betthöhe:
Bewegen Sie das Bett in die Ausgangsposition senkrecht zum Boden. Verwenden Sie den Höhentaste, um die gewünschte Höhe zu finden. Die Höhe kann gespeichert werden, indem die beiden Pfeiltasten auf der **Höhentaste** gleichzeitig für 10 Sekunden gehalten werden, bis ein Piepton ertönt. Dann bewegt sich das Bett bei jedem Betätigen der Stuhlpositions-Taste automatisch auf die gespeicherte Höhe.

Gewünschte Betthöhe nach Lagerung geändert:
Stellen Sie das Bett im Bettgestell auf die niedrigste Position und halten Sie beide Pfeiltasten der **Höhentaste** 10 Sekunden lang gedrückt, bis ein Piepton ertönt. Dann fahren Sie das Bett in die Ausgangsposition (es ist jetzt sehr niedrig, 32 cm über dem Boden). Suchen Sie die neue gewünschte Einstiegshöhe und wiederholen Sie die 5 Sekunden lange Betätigung die Höhentasten. Jetzt wird die neue Höhe gespeichert.

Individuelle Lagerung der Rückenlehnenneigung beim Aussteigen
Wenn sich das Bett in der Stuhlposition befindet, bringen Sie Rückenlehne in die gewünschte Neigung. Jetzt drücken Sie beide Tasten der Rückenlehne gleichzeitig 10 Sekunden lang, bis ein Piepton ertönt. Künftig wird dies die Neigung der Rückenlehne sein, wenn Sie in die Stuhl- oder in die Bettstellung fahren.
Bei der Lieferung beträgt die Neigung 45º. Die Neigung kann beliebig zwischen 35º und 55º gespeichert werden.

3.5 I Wichtige Dokumente und Videomaterial

Die folgenden Dokumente sind für dieses Bett verfügbar:

Bedienungsanleitung

Diese Bedienungsanleitung beschreibt alle Aspekte des Bettes. Dies gilt sowohl für die Sicherheit und Reinigung, die Inbetriebnahme als auch für die Anweisungen in Bezug auf den Standort und die Verwendung des Pflegebettes. Allgemeine Informationen zu Service, Garantie und Wartung finden Sie auch in der Bedienungsanleitung.

Kurzanleitung

Die Kurzanleitung ist eine kurze und konzentrierte Einführung in die Benutzung des Bettes. Sie beschreibt, wie man mit der Fernbedienung die Liegefläche bewegt und so der Benutzer beim Ein- und Ausstieg des Bettes unterstützt wird. Die Kurzanleitung richtet sich an Benutzer, Mitarbeiter und Verwandte.
Wir empfehlen, dass die Kurzanleitung für den täglichen Gebrauch am Bett verfügbar ist.

Videomaterial

Service- und Montageanleitungsvideos finden Sie unter www.rotobed.com unter ”Downloads”.

4. Bestimmungsgemäße Verwendung

4.1 l Zweck und Standards

RotoBed®Free ist für Benutzer mit körperlichen und / oder psychischen Einschränkungen konzipiert.

Das Pflegebett erleichtert den Ein- und Ausstieg für den Benutzer und entlastet Helfer in Verbindung mit Pflege und Umzug.

RotoBed®Free Pflegebetten werden in Pflegezentren, in der häuslichen Pflege und zu Hause verwendet.

Gemäß der Norm für Krankenhausbetten und Pflegebetten, EN-60601-2-52, lautet die vorgesehene Verwendungsumgebung für ein RotoBed®Free wie folgt:

- **Verwendungsumgebung 3.** (201.3.203)
  Langzeitpflege in einem medizinischen Umfeld, in dem die Überwachung und Messung mit anderen medizinischen Geräten Durchgeführt werden kann. Dazu gehören Pflegezentren, Rehabilitationszentren und dergleichen.

- **Verwendungsumgebung 4**. (201.3.204)
  Wird in Heimen oder Wohnungen verwendet, in denen Geräte zur Linderung oder zum Ausgleich einer Verletzung, einer Behinderung oder einer Krankheit verwendet werden.

- **Verwendungsumgebung 5.** (201.3.205)
  Zur ambulanten Behandlung im Krankenhaus oder in einer anderen medizinischen Umgebung, in der Geräte zur Behandlung, Diagnose oder Überwachung von Personen mit Verletzungen, Behinderungen oder Krankheiten benötigt werden.

4.2 Begrenzungen ⚠

Benutzer mit körperlichen oder geistigen Einschränkungen dürfen die elektrischen Funktionen des Bettes nur dann bedienen, wenn das Personal dies zulässt und der Benutzer eine gründliche Schulung erhalten hat.

Benutzer, die als selbstmörderisch gelten, sollten das Bett nicht unbeaufsichtigt benutzen.

4.3 Maximale Belastung

RotoBed®Free darf nur von Personen innerhalb dieser Werte verwendet werden:

Höhe: Minimum 146 cm

BMI: Body Mass Index mindestens 17.

Nennlast: 225 kg. (gebraucher und anderes)

Benutzergewicht: Min. 40 kg/ max. 190 kg.

5. Sicherheit

5.1 l Sicherheit bei der Nutzung der Bettfunktionen

- Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung, bevor Sie das RotoBed®Free benutzen.
- Beachten Sie, dass sich die Bettdecke nicht in den beweglichen Teilen des Bettes verfängt, während Sie die Position des Bettes einstellen.
- Das Anschlusskabel muss frei von Drehmechanismus und Höhenverstellung sein und sich während der Einstellung der Bettpositionen bewegen können.
- Das Bett sollte nur von einem Benutzer verwendet werden, der über eine ausreichende Mobilität und hinreichendes kognitives Verständnis verfügt, um die Funktionen des Bettes zu nutzen und Unfälle zu vermeiden.
- Das Personal sollte immer den körperlichen und geistigen Zustand des Benutzers und die Fähigkeit, das Bett sicher zu benutzen, beurteilen.
- Die Drehfunktion darf nicht mit mehr als einer Person im Bett verwendet werden.

5.2 I Allgemeine Sicherheitsregeln

- Überprüfen Sie regelmäßig das Netzkabel auf Beschädigungen. Bei offensichtlichen Schäden, schalten Sie das Netzteil aus und suchen Sie professionelle Hilfe.
- Die RotoBed® Motoren erfüllen alle relevanten Normen und Standards. Elektrisch verstellbare Betten verwenden extrem starke Motoren. Um eine Überlastung oder Beschädigung des Bettes zu vermeiden, ist es wichtig, das Bett gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch zu betreiben.
- Die Fernbedienung muss immer erreichbar und korrekt positioniert sein. Bitte beachten Sie, dass die Fernbedienung nicht irgendwo eingeklemmt oder eingesteckt wird, da dies dazu führen kann, dass die Tasten ohne Absicht aktiviert werden und sich die entsprechenden Teile des Betts unkontrolliert bewegen.
- Die Bremsen der Räder müssen aktiviert sein, wenn das Bett nicht bewegt werden soll. Dadurch wird sichergestellt, dass sich das Bett beim Ein- und Aussteigen nicht bewegt.
- Vermeiden Sie freie Kabel auf dem Boden, in die Sie hineinstolpern können und / oder den Strom unerwünscht trennen.

5.3 I Kinder ⚠

Bitte beachten Sie immer, dass sich keine Kinder in der Gefahrenzone des Betts befinden, wenn Teile des Betts bewegt werden. Kinder sind natürlich neugierig. Sie finden Betten mit beweglichen Teilen spannend, aber aufgrund der starken Motoren ist das Bett absolut nicht als Spielzeug geeignet. Bei unsachgemäßer Verwendung besteht Quetschgefahr.
Folgendes muss daher hervorgehoben werden:

- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Bett und dessen Fernbedienung / Funktionen spielen.
- Informieren Sie Besucher und Verantwortliche für Kinder über das mögliche risiko.
- Kinder, die sich in der Nähe des Bettes aufhalten, sollten nicht außer Sicht gelassen werden.
- Stellen Sie die Fernbedienung von neugierigen Augen und Händen fern.
- Trennen Sie ggf. die Stromversorgung.

5.4 I Quetschgefahr

- Bei der Einstellung der Betten müssen alle Gegenstände und Personen, insbesondere Kinder, von den beweglichen Teilen des Bettes ferngehalten werden.
- Behalten Sie das Bett während der Bedienung der Funktionen im Auge.
- Achten Sie darauf, dass keine Personen oder Dinge gequetscht werden können, wenn das Bett aus der angehobenen Position abgesenkt wird.

5.5 I Absturzgefahr

- Das Bett sollte nur in der Höhe angehoben werden, wenn dies einen Zweck hat, wie Pflege. Darüber hinaus sollte das Bett in einer angenehmen Sitzhöhe stehen. Bei unruhigen Benutzern empfehlen wir, das Bett in der niedrigsten Position (32 cm) zu halten.
- Verwenden Sie ein Bettgitter, wenn die Gefahr besteht, dass der Benutzer aus dem Bett fällt.

5.6 I Kippgefahr

- Beachten Sie immer die maximale Belastung des Bettes (225 kg)
- Stellen Sie das Bett vor dem Transport auf die niedrigste Höhe. Dies verhindert die Kippgefahr.
- Achten Sie besonders beim Transport des Bettes auf unebenem Untergrund. Dies erhöht das Risiko, dass das Bett kippt oder dass Teile des Bettes beschädigt werden.

5.7 I Räder und Bremsen

Blokiert

Standardmäßig ist das Bett mit integrierten Tente Linea Doppelrädern ausgestattet.

Die Räder sind drehbar.

Die Bremsen arbeiten paarweise und können von beiden Seiten des Bettes bedient werden.

Die Räder sollten nur während des Transports des Bettes entriegelt werden.

Entriegelt

5.8 I Verwendung von Zubehör ⚠

RotoBed®Free und Zubehör sind gemäß der Norm EN 60601-2-52 risikobewertet und zugelassen. Die Norm enthält grundlegende Anforderungen für die Kombination von Bett und Zubehör wie Matratze, Bettgitter, Bettwagen usw.

Es liegt in der Verantwortung des Personals sicherzustellen, dass das Bett und das Zubehör gemäß den Vorschriften des Herstellers zusammengebaut und verwendet werden.

- Das Personal muss immer eine allgemeine Sicherheitsbewertung des Bettes und des gewählten Zubehörs vornehmen, bevor das Bett vom Benutzer benutzt wird.
- Lesen Sie immer die Bedienungsanleitung, bevor Sie das Bett benutzen. Falsche Verwendung des Bettes und vom Hersteller genehmigtes Zubehör können ein Sicherheitsrisiko darstellen.
- Verwenden Sie keine Zubehörteile oder Matratzen von Drittanbietern ohne Zustimmung des Herstellers. Ein Verstoß schließt jede Haftung des Herstellers aus.

5.9 I Bettgitter

Das Bett ist mit abnehmbaren, zweiteiligen Bettgittern, die in der Mitte und im Bettkopf platziert sind zugelassen und getestet. Die Bettgitter geben dem Benutzer Sicherheit und sorgen dafür, dass er nicht fällt. Sie können dem Benutzer auch beim Ein- und Aussteigen helfen und dem Benutzer somit mehr Mobilität und Stabilität geben. Die Bettgitter können in zwei Varianten angeboten werden; der eine in Holzlaminat und der andere in Metall. Aus Sicherheitsgründen wird der Kauf von Bettgittern empfohlen.

- Verwenden Sie keine anderen Bettgitter als die, die zum Bett gehören.
- Stellen Sie sicher, dass der Benutzer nicht versucht, über die Bettgitter zu klettern, um aus dem Bett zu kommen. Es besteht dann die Gefahr von Sturzverletzungen.
- Wenn der Benutzer unruhig ist oder zu unwillkürlichen Bewegungen neigt, kann eine Polsterung für die Bettgitter gekauft werden.

5.10 I Aufrichter ⚠

Zum RotoBed®Free kann ein Aufrichter geliefert werden, der beliebig auf der rechten oder linken Seite am Kopfendes des Betts eingesteckt werden kann. Der Aufrichter ist mit einem Rollenband versehen, so dass die Höhe individuell anpassbar ist.

- Maximale Belastung des Aufrichters beträgt: 75 kg.
- Überprüfen Sie immer die Deckenhöhe, bevor Sie der Aufrichter installieren. Es muss eine Deckenhöhe von mindestens 220 cm vorhanden sein, damit das Bett in der höchsten Position laufen kann.
- Der Aufrichter muss entfernt werden, wenn das Bett bewegt werden soll.
- Der Aufrichter darf außerhalb des Betts nicht belastet werden, da dies ein Unfallrisiko darstellt.
- Überprüfen Sie vor dem Gebrauch und für die laufende Wartung, dass das Gerät keine Schäden aufweist.

5.11 I Matratzen ⚠

RotoBed®Free kann mit unterschiedlichen Matratzentypen geliefert werden, die eine nachgewiesene Wirkung zur Vorbeugung und Behandlung von Dekubitus in den Stadien 2, 3 und 4 aufweisen. Unabhängig vom Typ besteht die Matratze aus zwei Teilen: einer Hauptmatratze und einer Fußmatratze. Die Matratze wird am besten durch den Bezug aus dehnbarer, Halbundurchlässige Inkontinenzfolie geschützt.

- Matratzen von Drittanbietern dürfen nicht ohne Genehmigung des Herstellers verwendet werden, da sie nicht an das Bett angepasst sind und daher ein Sicherheitsrisiko darstellen können.
- Befestigen Sie die Matratze immer gemäß den Vorschriften am Bett (siehe Seite 5). Wenn die Matratze nicht befestigt wird, kann dies dazu führen, dass die Matratze nicht den Bewegungen des Bettes folgt oder vom Bett rutscht. Dies wird ein Sicherheitsrisiko für den Benutzer darstellen und ein Verstoß schließt jede Haftung des Herstellers aus.

5.12 I Elektrische Sicherheit

Die elektrische Ausrüstung des Bettes darf nicht verändert werden. Stellen Sie sicher, dass der Sperring mit einem Stopfen versehen ist.

- Achten Sie darauf, die Fernbedienung bei Nichtgebrauch an das Bettgitter zu hängen, damit sie nicht gebrochen, gestoßen oder auf den Boden fallen kann.
- Achten Sie darauf, dass sich die Fernbedienung und das Kabel während des Gebrauchs nicht zwischen den beweglichen Teilen des Bettes verfangen.
- Vermeiden Sie freie Kabel auf dem Boden, in die man hineinstolpern und / oder die überfahren werden können.
- Überprüfen Sie den Netzstecker regelmäßig auf Beschädigungen. Bei sichtbaren Schäden: Schalten Sie die Stromversorgung aus und suchen Sie professionelle Hilfe.

5.13 I Transport / Bewegen des Bettes

- Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie das Bett bewegen. Wenn der Netzstecker einen Netzschalter hat, schalten Sie ihn zuerst aus und ziehen Sie dann den Netzstecker.
- Stellen Sie sicher, dass keine Drähte oder Kabel, wie z. B. das Fernbedienungskabel, während des Transports klemmen oder anderweitig beschädigt werden können.
- Die Räder müssen vor dem Bewegen des Bettes entriegelt sein.
- Bewegen Sie das Bett nicht in angehobener Position, da dies die Kippgefahr erhöht.
- Achten Sie auf Aufrichter, Nachttischlampe oder anderes Zubehör, das am Bett montiert ist.
- Schalten Sie die Bremsen der Räder immer wieder ein, nachdem das Bett bewegt wurde.
- Es ist möglich, das Bett zu transportieren, während sich der Benutzer darin befindet.

6. Reinigung

6.1 I Manuelle Reinigung

Metallteile

- Alle Oberflächen können mit einem weichen, feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel gereinigt werden.
- Wischen Sie zuerst mit einem mit sauberem Wasser befeuchteten Tuch und dann mit einem trockenen Tuch ab.

Holzteile

- Verwenden Sie Reinigungs- und Pflegemittel für Holzmöbel.
- Stellen Sie sicher, dass alle Bettteile trocken sind, bevor die Matratze in das Bett eingelegt wird.

6.2 I Desinfektion ⚠

Ein RotoBed®Free muss regelmäßig und ideal für jeden neuen Benutzer desinfiziert werden, um eine Infektion zu verhindern. Das Bett ist IPX6W klassifiziert und kann in ein Waschsystem (siehe separate Anleitung) oder manuell nach folgenden Anforderungen gereinigt werden:

- Trennen Sie vor der Reinigung immer die Stromversorgung.
- Verwenden Sie Handschuhe und möglicherweise. Schutzkleidung bei der Durchführung von Reinigungsvorgängen.
- Verwenden Sie keine Hydrocarbonat- oder Phenolreiniger.
- Verwenden Sie keine Schleifmittel oder Pasten.
- Reinigen Sie das Bett nicht mit hohem Druck, weder manuell noch mechanisch.
- Achten Sie darauf, die Aktuatoren nicht zu berühren und zu reinigen. Über längere Zeiträume können die Aktuatoren heiß werden.
- Bei sichtbaren Verschmutzungen zuerst das Bett reinigen, siehe Abschnitt zur manuellen Reinigung.

Zur Desinfektion zwischen zwei Anwendern mit Natriumhypochlorit oder ähnlichem reinigen (bis zu 1000 ppm Aktivchlor). Zur Dekontamination (Entfernung von potentiell infektiösem Material wie

Körperflüssigkeiten oder Infektion von einem bekannten infizierten Benutzer) sollte das Bett dann mit Natriumhypochlorit oder ähnlichem (bis zu 10.000 ppm aktivem Chlor) gereinigt werden.

Mittlere antimikrobielle Wirkung ("intermediate-level")	Alkohol***	70-85% v/v ~ 63-80% w/w	Abfall: Oberflächen, die mit vegetativen Bakterien, Mykobakterien, Koniferen und bestimmten nichtkapillaren Viren sowie den meisten Pilzen kontaminiert sind.
Minimale antimikrobielle Wirkung (”low-lewel”)	Produkte mit niedriger Konzentration von Chlor. Verschiedene Mischprodukte, die beispielsweise Wasserstoffperoxid, Biguanide und quaternäre Ammoniumverbindungen enthalten	<100 Hypoklorsäure >	Zweifelhafte Indikation, da die Produkte in dieser Gruppe einen sparsamen Zusatzeffekt in Bezug auf die Reinigung mit herkömmlichen Detergenzien haben dürften.

6.3 I Reinigung in Waschsystemen ⚠

RotoBed®Free hat die Schutzart IPX6W und kann entsprechend gewaschen werden. Beachten Sie beim Waschen in einer Waschanlage diese Anweisungen :

- Ziehen Sie den Netzstecker. Entfernen Sie alle Textilien (einschließlich Matratzen und Bezüge) sowie alle Holzteile.
- Stellen Sie sicher, dass sich alle Steckdosen auf dem Bett in den Steckdosen befinden.
- Alle Steckverbindungen müssen mit einem Kabel oder Stecker verschlossen sein.
- Alle Stecker und Abdeckungen müssen mit einem Sperring (Abschnitt 5.12) zum Schließen versehen sein.
- Fahren Sie alle Motoren vollständig herunter, um Kalk- und Rostbildung zu vermeiden.
- Die elektrischen Teile des Bettes und die mechanischen Funktionen müssen vor dem erneuten Gebrauch des Bettes überprüft werden.

NB: Das mitgelieferte Standardrad für ein RotoBed®Free **wurde nicht zum Waschen in eine Anlage getestet**. Wenn die Räder vor dem Waschen nicht demontiert werden, sollte eine kürzere Lebensdauer berechnet werden. Alternativ können spezielle Räder erworben werden, die für eine Waschanlage getestet wurden.

RotoBed® weist darauf hin, dass das Waschen in der Waschanlage dazu führt, dass das Bett im Laufe der Zeit schneller altern wird.

7. Service und Wartung

RotoBed®Free ist nicht besonders wartungsintensiv. Es minimiert jegliche Probleme, um das Bett sauber zu halten und den Anweisungen für Gebrauch und Reinigung zu folgen.

1. Elektrische Teile

- Überprüfen Sie die elektrischen Teile des Bettes
- Überprüfen Sie den Zustand des Netzsteckers und Stromkabel.
- Überprüfen Sie die Funktionen der Fernbedienung.

2. Mechanische Teile

- Überprüfen Sie alle Rahmenkomponenten auf Verschleiß, Beschädigung und Korrosion.
- Überprüfen Sie, ob die Rücken- und Beinteile mit der Fernbedienung einwandfrei und mit voller Leistung laufen.
- Überprüfen Sie, ob der Hebemotor reibungslos und mit voller Leistung läuft.
- Überprüfen Sie, ob der Drehantrieb ruhig und in voller Leistung läuft.
- Überprüfen Sie, ob alle Verbindungen (Muttern, Schrauben usw.) festgezogen sind.
- Überprüfen Sie die Aufrichter (falls montiert).
- Tragen Sie Fett auf alle beweglichen Teile auf und entfernen Sie überschüssiges Fett.

3. Räder

- Überprüfen Sie, dass alle Räder frei beweglich sind und sich gut drehen.
- Überprüfen Sie die Bremsfunktion.

4. Bettgitter

- Überprüfen Sie die Funktion die Bettgitters.
- Stellen Sie sicher, dass die Bettgitter keinen Schaden haben.

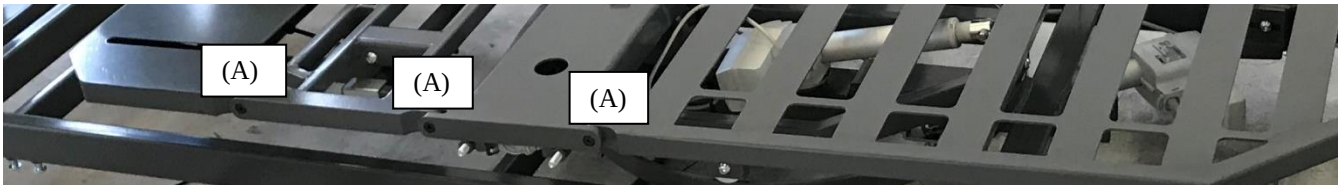
Anleitung zum Schmieren RotoBed®Free

Eine jährliche Schmierung wird empfohlen. Anleitung:
Bewegen Sie die Rückenlehne in die aufrechte Position. **Sie müssen die Rückenlehne befestigen**, bevor Sie mit dem Entfernen der Bolzen beginnen. Sonst fällt es runter.

1) Entfernen Sie die oberen Clips
2) Entfernen Sie die Bolzen

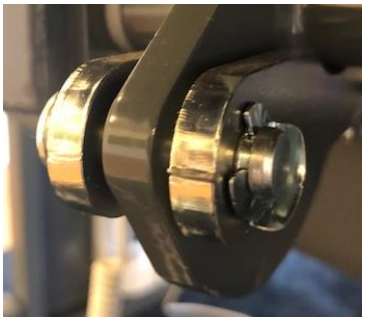
3) Fett auftragen (siehe Schraube rechts)
4) Bolzen und Clips wieder einsetzen

5) Wiederholen Sie den Vorgang mit die Bolzen am anderen Ende des Motors.



Alle beweglichen Gelenke (A) im Bettrahmen sollten mit Teflon besprüht werden. **Wichtig**: Ziehen Sie die äußere Schraube (A) nicht zu fest an – es muss noch drehbar sein.
Wiederholen Sie den Vorgang auf der anderen Seite des Bettes.

Heben Sie das Beinteil zu horizontal – nur bis zu dem Punkt, wo die Schraube des Fußmotors locker ist.



Wiederholen Sie jetzt den Vorgang wie beim Schmieren der Rückenlehne:
1) Entfernen Sie die oberen Clips 2) Entfernen Sie die Schraube 3) Fett auftragen 4) Schraube und Clips wieder einsetzen 5) Wiederholen Sie den Vorgang am anderen Ende des Motors.
Gas Feder: Schraube und Schrauben entfernen. Tragen Sie Fett auf die Schraube auf und setzen Sie sie wieder ein.

Wiederholen Sie dies am anderen Ende der Gasfeder - und an der Gasfeder auf der anderen Seite des Bettes.
Wichtig: Ziehen Sie die Schrauben (B) nicht zu fest an. Sie sollten etwas locker sein.

Sprühen Sie Teflon-Spray in die U-Profile (unter dem Beinteil) auf beiden Seiten des Bettes.

Verwenden Sie folgendes Fett oder einen ähnlichen Typ: OKS 470 Weißes Allround-Hochleistungsfett
Beschreibung: Universalfett mit weißen Festschmierstoffen und NSF H2 Zulassung - Schmierung von normalbelasteten Gleit-, Wälz- und Gelenklagern - Schmierung von beweglichen Teilen an feinmechanischen Geräten – Wasserbeständig.

Verwenden Sie folgendes Teflon-Spray oder einen ähnlichen Typ: Würth HHS 2000 Haftschmierstoff 500ml (Dose)
Beschreibung: Extrem hochdruckbeständiges Teilsynthese-Öl - Außergewöhnlich reißfester Schmierfilm mit hervorragender Geräusch- und Vibrationsdämpfung - Sehr gute Schmiereigenschaften von engen Toleranzen - Schützt zuverlässig vor Korrosion - Beständig gegen Spritz- und Salzwasser, schwache Säuren und Laugen.

8. Garantie

RotoBed®Free ist ein hochwertiges Produkt, das viele Jahre störungsfreien Gebrauch garantiert. Es gibt eine dreijährige Garantie auf das Bett, vorausgesetzt, dass das Bett wie neu gekauft wird und gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch behandelt.
Diese Garantie umfasst Ersatzteile und Reparaturen von Defekten am Produkt während dieser Zeit, sofern im Kaufvertrag nicht anders angegeben.
Die Garantie deckt Probleme aufgrund von Mängeln in der Konstruktion oder Herstellung des Bettes ab - jedoch nur, wenn das Bett in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen verwendet wurde. Störungen und Defekte, die während der Garantiezeit auftreten, müssen sofort dem Händler oder Hersteller gemeldet werden, der feststellt, ob das Bett repariert, ersetzt oder entsorgt werden muss.

Unsachgemäßer Gebrauch des Bettes, Missbrauch und Unfallschäden sind von der Garantie ausgeschlossen, und in diesem Fall wird eine Gebühr für die Reparatur erhoben. Ein geringfügiger Verstoß gegen die Garantiebedingungen hat keinen Einfluss auf die Fortsetzung der Gewährleistung. Unter bestimmten Umständen führen Handlungen, die zu grundlegenden Schäden am Bett führen, zum Erlöschen die Garantie für den Rest der Garantiezeit.
Zu den Ereignissen, die nicht von der Garantie abgedeckt sind, gehören:

- Schäden durch Überlastung oder unsachgemäße Benutzung des Bettes.
- Schäden durch Waschen oder Reinigen, bei denen die Reinigungsanweisungen nicht befolgt werden.
- Schäden durch fehlende oder unsachgemäße Wartung.
- Unbeabsichtigte Beschädigung der Fernbedienung, z. B. wenn sie in eine Flüssigkeit fällt oder überfahren wird.
- Kabelschäden, die zum Beispiel durch Überfahren oder Hängenbleiben in den beweglichen Teilen des Bettes verursacht werden.
- Schäden an mechanischen oder elektrischen Teilen unter dem Bett durch unsachgemäßen Gebrauch von Hebegeräten.
- Schäden an Matratze und Polsterung, gleichgültig aus welchem Grund.
- Beschädigung der Wand oder angrenzender Möbel durch unsachgemäße Aufstellung des Bettes.
- Schäden an der Steckdose, gleichgültig aus welchem Grund.
- Schäden, die dadurch verursacht werden, dass elektrische Teile unsachgemäß geöffnet oder benutzt werden.

Das Bett ist so konzipiert und getestet, dass es ein definiertes Höchstgewicht trägt. Das maximale Benutzergewicht und die Nennlast dürfen nicht überschritten werden.

Die obig genannten Ereignisse sind Beispiele, die Liste erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit.

Holz ist ein Naturprodukt und unterliegt einem natürlichen Alterungsprozess. Im Laufe der Zeit führen Umwelteinflüsse wie Feuchtigkeit, Hitze und UV-Strahlung zu Veränderungen der Holzoberfläche. Änderungen durch natürliche Alterung sind nicht von der Garantie abgedeckt.

9. Lebensdauer

RotoBed®Free hat eine voraussichtliche Lebensdauer von wenigstens 10 Jahren, abhängig von der Wartung/Behandlung.

Die Verwendung von Betten, die nicht mehr in guter Qualität und Sicherheit sind, kann zu gefährlichen Situationen führen.

Gebrauch, Reinigung, Wartung und Service gemäß den Vorschriften des Herstellers haben Einfluss auf die Lebensdauer des Bettes. Die Lebensdauer verlängert sich auch, wenn Ersatzteile nach den Anweisungen des Herstellers ausgetauscht werden.

Bei Verwendung des Bettes zusätzlich zur vom Hersteller zu erwartenden Lebensdauer sollte das Bett auf Qualität und Sicherheit geprüft werden. Dies muss von Personal durchgeführt werden, das in der Handhabung und Benutzung des Bettes und des Zubehörs gemäß der aktuellen Version der Norm EN 60601-2-52 kompetent und geschult ist. Die Kenntnis der Funktionen und Sicherheitsregeln des Bettes ist eine Voraussetzung.

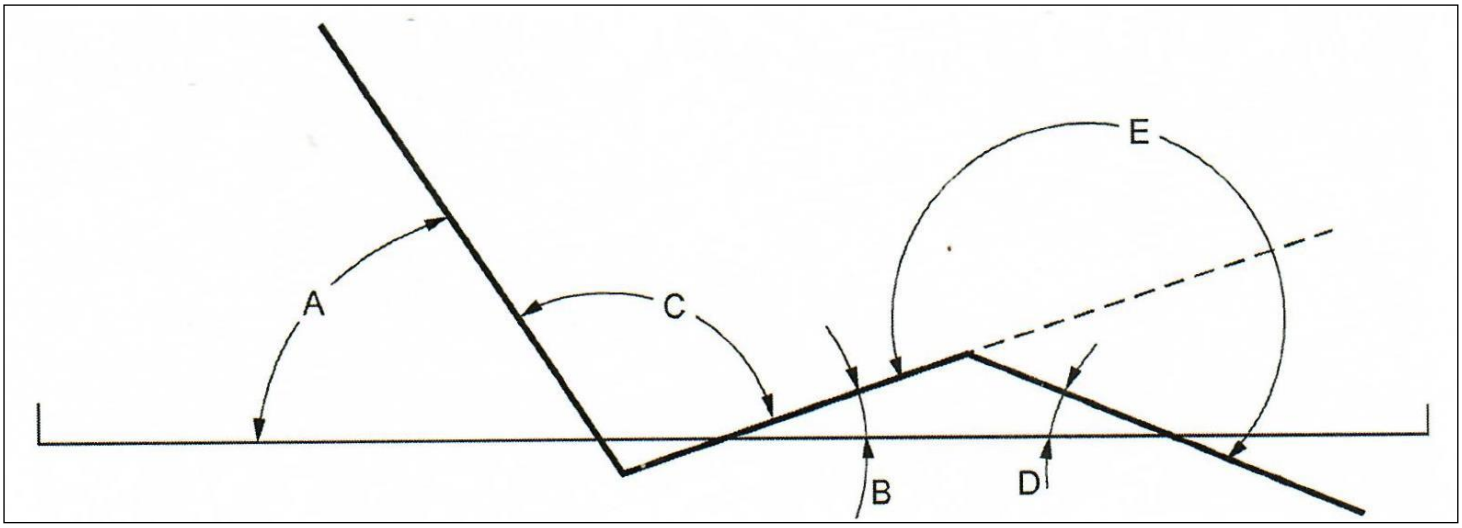
10. Entsorgung

RotoBed® setzt auf Recycling und umweltgerechte Produktion. Die Entsorgung von Betten oder Bettzeug muss die Umwelt berücksichtigen und den nationalen Gesetzen entsprechen. Lokale Behörden können Informationen darüber bereitstellen, wie und wo gebrauchte Geräte entsorgt werden können.

Das Bett kann in Abfallfraktionen Metall, Kunststoff, Elektronik und Kabel aufgeteilt werden. Bei der Entsorgung kann das Bett in die folgende Materialgruppe unterteilt werden:

PRODUKT	MATERIAL	BEHANDLUNG
RotoBed®Free Pflegebett	Elektronik Drähte und Kabel Metall Laminat Kunststoff Holz Textilien	Elektronikschrott Elektronikschrott Wiederverwendbar Brennbar Brennbar Brennbar Brennbar
Matratze	Kunststoff Kaltschaum Textilien	Brennbar Brennbar Brennbar
Bettgitter-Polsterungen	Tekstil	Brennbar
Aufrichter	Metall Kunststoff	Wiederverwendbar Brennbar

11. Technische Daten



A = 0-86° I **B** = 0-20° I **C** = 0-74° I **D** = 0-16,7° I **E** = >180°

BELASTUNG		
Benutzergewicht max		190 kg
Nennlast		225 kg
Zubehör max		35 kg
GEWICHT DER BETT-TEILE		
Kopfteil		39 kg
Fussteill		46 kg
Rahmen		80 kg
Gesamtgewicht		165 kg
LIEGEFLÄCHE (4-teilig mit elektrischer Einstellung)		
Länge (Matratze)		205 / 215 / 225 cm
Breite (Matratze)		90 / 100 cm
Betthöhe, min/max	Vom Boden bis zur Liegefläche ohne Matratze	32-82 cm
BETT (Aussenabmessungen)		
Länge		228 cm
Breite		96 cm
Freiraum über dem Boden		15 cm
RÄDER UND BREMSEN		
Bremssystem		Arbeiten paarweise
Räder		4 Tente Linea doppelräder
Raddurchmesser		100 mm

12. Störungssuche

SYMPTOM	MÖCHLICHE URSACHE	BEHANDLUNG
Das Bett reagiert nicht auf die Fernbedienung.	Die Fernbedienung ist nicht mit dem Bett verbunden.	Die Fernbedienung ist in die Steuerbox eingesteckt.
Die Fernbedienung ist angeschlossen, aber das Bett reagiert nicht.	Fernbedienung ist defekt	Fernbedienung und das zugehörige Kabe ersetzen
	Der Motor des Bettes ist nicht eingestellt und kann nicht fahren.	Überprüfen Sie, dass alle Steckdosen ordnungs-gemäß angebracht sind und dass das Bett mit Strom versorgt wird. Verwenden Sie die Funktion ”Reset von Motoren”.
	Nach der Wartung aufgetreten oder wenn der Motorstecker entfernt wurde.	Verwenden Sie die Funktion ”Reset von Motoren”.
Nur einige der elektrischen Funktionen reagieren durch Drücken der Fernbedienung	Kabel zum Motor ist nicht richtig montiert.	Setzen Sie das Kabel richtig ein
	Motor ist beschädigt	Defekte Teil ersetzen
	Die Fernbedienung ist defekt	Defekte Teil ersetzen
	Kontrollbox ist defekt	Defekte Teil ersetzen
Das Bett gibt einen falschen Ton, wenn es mit der Fernbedienung eingestellt wird.	Motor ist beschädigt	Defekte Teil ersetzen
	Kabel oder andere Teile sind gequetscht.	Wenn Kabel- oder Bettteile beschädigt sind, ersetzen Sie das Teil. Bett für Service schicken.
Das Bett kann nicht in der Höhe angehoben oder abgesenkt werden	Motor hat seine "Position" verloren.	Überprüfen Sie, ob alle Anschlüsse ordnungsgemäß installiert sind und das Produkt mit Strom versorgt wird. Siehe "Reset von Motoren”.
Wenn das Bett in der Höhe eingestellt ist, ist die Liegefläche schräg	Das Bett ist oder wurde überlastet.	Hören Sie auf, das Bett zu benutzen und senden Sie es für den Service.
Das Bett muss oft zurückgesetzt werden.	Möglicher Defekt an angeschlossenen Geräten.	Überprüfen Sie, ob eines der angeschlossenen Geräte wie Aktoren, Handhelds, Kabel usw. Defekt ist.
Das Bett riecht heiß oder läuft unregelmäßig.	Das Bett ist überlastet	Senden Sie das Bett für den service.

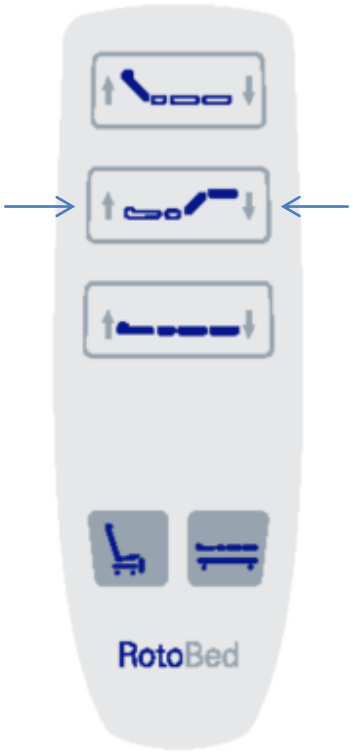
13. Reset von Motoren

Wenn das Bett nicht wie erwartet funktioniert, kann ein Reset der Motoren notwendig sein.

⚠

NB! Bei einer Unterbrechung des Kabels zu einem Motor ist ein Reset der Motoren möglicherweise nötig.

NB! Wenn das Bett mit Bettgittern ausgestattet ist, müssen diese vor dem Reset entfernt werden.



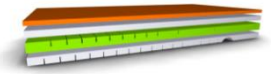
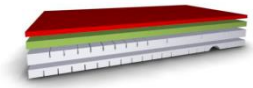
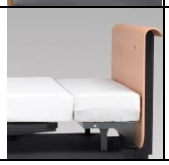
- Drücken Sie gleichzeitig auf beiden Seiten der zweiten Tastenreihe auf der Fernbedienung (Beinteil heben + Beinteil senken)
- Halten Sie die Tasten gedrückt bis:

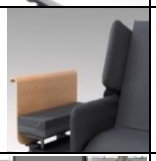
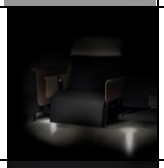
  - Die Hauptmatratze ist vollständig horizontal.
  - Der Beinteil ist angehoben.
  - Die Betthöhe ist die niedrigste mögliche.
- Dies kann bis zu anderthalb Minuten dauern. Der Vorgang ist beendet, wenn Sie vier kurze Pieptöne hören.
- Die Motoren sind jetzt zurückgesetzt und das Bett ist wieder einsatzbereit.

Bei wiederholter Notwendigkeit eines Motor-Resets muss das Bett gewartet werden.

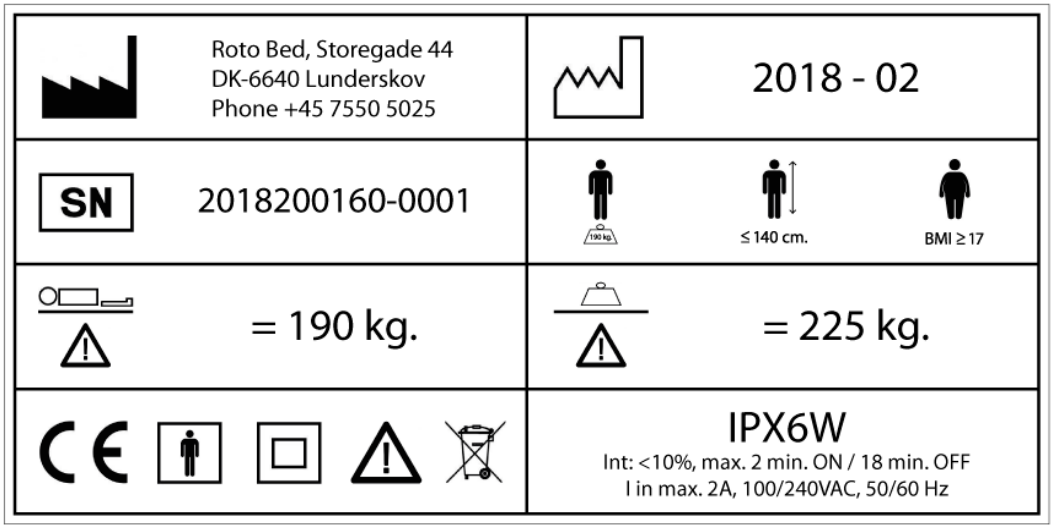
14. Zubehör

RotoBed® bietet eine Vielzahl an Zubehör für die Drehbetten RotoBed®Home und RotoBed®Free. Ein großer Teil dieser qualitativ hochwertigen Zubehörteile wurde speziell für unsere Betten hergestellt um den Nutzern den Alltag noch leichter zu machen.

ZUBEHÖR ROTOBED®		
RotoBed® Roho® Dry Flotation Matratze		Zweilagige Matratze mit erwiesener Wirksamkeit bezüglich der Prävention und Behandlung von Dekubitus in allen vier Stadien. Maximales Benutzergewicht 190 kg.
RotoBed®SafeSleep Matratze		Vierlagige Qualitätsmatratze, speziell für RotoBed® hergestellt. Prävention und Behandlung von Dekubitus in den Stadien 1-3. Empfohlene Benutzergewicht: 40-120 kg.
RotoBed®ErgoSleep Matratze		Zweilagige Matratze speziell für RotoBed® hergestellt. Prävention und Behandlung von Dekubitus in den Stadien 1-2. Empfohlene Benutzergewicht: 60-140 kg.
RotoBed®BariaSleep Mattress		Vierlagige Qualitätsmatratze, speziell für RotoBed® hergestellt. Prävention und Behandlung von Dekubitus in den Stadien 1-3. Empfohlene Benutzergewicht:120–190 kg.
RotoBed®RotoSlide		Eine Gleitauflage, die für Menschen entwickelt wurde, die Schwierigkeiten haben sich im Bett zu drehen. Es kann in Kombination mit RotoBed®RotoSlide 2-way genutzt werden.
RotoBed®RotoSlide 2way		Eine Gleitauflage, die den seitlichen Transfers innerhalb des Betts erleichtert. Rutscht in zwei Richtungen. In Verbindung mit RotoBed®RotoSlide zu nutzen.
RotoBed®RotoTurn		Ein Gleit- und Wendesystem mit integrierter Sperrfunktion. Speziell angepasst für RotoBed® Drehetten.
RotoBed®Incontinence Cover		Bezug aus dehnbarer Inkontinenzfolie. Halbdurchlässig, waschbar bei 60° c . Das Oberteil kann zum Waschen abgenommen werden; es ist mit dem Unterteil über einen Reißverschluss verbunden.
RotoBed®Sheet		Set bestehend aus Laken sowohl für das Haupt- als auch das Fußteil der Matratze. Weiches Baumwolljersey, bei 60°C waschbar.

RotoBed®Pillow	Kopfkissen aus viskoelastischem Schaum. 80cm breit,deckt die gesamte Bettbreite ab.
RotoBed®Pillowcase	Kopfkissenhaltetasche für RotoBed®Pillow, um das Kopfkissen an der er Rückenlehne zu befestigen; Material: Baumwolle, bis 60°C waschbar.
RotoBed®Lifting Pole	Aufrichter zum Einbau in die vorhandene Haltevorrichtung am Kopfende des Bettes. Sowohl links- als auch rechtsseitig einbaubar. Mit höhenverstellbarem Griff.
RotoBed®Upholstery 	Polsterung für Bettgitter über die Länge der Bettgitter. Material: Qualitätsgewebe der dänischen Firma Kvadrat. Hergestellt aus 51% recyceltem Plastik. Bis 60°c waschbar. Nur für Bettgitter aus Metall.
RotoBed®LED Lamp	Elegante Nachttischlampe. Zum Einbau in die vorhandene Halte-vorrichtung am Bett. Sowohl links- als auch rechtsseitig einbaubar.
RotoBed®Battery Back-up	LINAK Lithium Batterie. Ermöglicht ca. 10 Bewegungszyklen ohne Netzkontakt.
RotoBed®Underbed Light 	Zwei milde Scheinwerfer leuchten auf, wenn das RotoBed®Home in Richtung ”Aufstehen” gedreht wird. Wenn das Bett zurückgedreht wird, gehen die Lichter aus.
RotoBed®Light Package	Während sich RotoBed® dreht, werden zwei milde Scheinwerfer unter dem Bett gleichzeitig mit einer externen Lampe Ihrer Wahl eingeschaltet. Wenn das Bett zurückgedreht wird, gehen die Lichter aus. Die externe Lampe wird mit einem Stecker an das System angeschlossen.
RotoBed®Bedside Table Design by Hans Sandgren Jakobsen	Runder Nachttisch aus Eichenfurnier. 30cm Durchmesser, Innenhöhe 5 cm. Schwenkbar und höhenverstellbar.
RotoBed®Trolley	Bettwagen für den Transport / die Lagerung des Bettes am oberen Rand. Speziell für RotoBed®-Betten entwickelt. Einfache Installation ohne Werkzeug.
RotoBed®RotoLift®	Hebt RotoBed® ohne körperliche Anstrengung in die vertikale Position. Wird in Kombination mit dem RotoBed®Trolley verwendet. CE-Kennzeichnung und Zulassung durch das Dänische Technologische Institut.

15. Leistungsschild und Symbole



CE	CE-Zulassung Richtlinie 93/42 / EWG Medizinprodukte		Bedienungsanleitung
SN	Seriennummer		Vorsicht. Siehe Begleitdokumentation.
	Art der BF-Ausrüstung (EN-60601-1)		Maximales Benutzergewicht
	Doppelt isoliert, kein Erdungskabel erforderlich.		Nennlast
	Für den Innenbereich		Herstellungsdatum
	Hersteller	**IPX6W**	(Water rating)

Test Report

Report No.: 741936 rev 1

DANISH TECHNOLOGICAL INSTITUTE

Gregersensvej
DK-2630 Taastrup
Tel. +45 72 20 20 00
Fax +45 72 20 20 19

info@teknologisk.dk
www.teknologisk.dk

Assignor: RotoBed
Storegade 44
DK-6640 Lunderskov

Laha/prni/hbs
Order no.: 741936
No. of appendices: 2

Subject: Model: RotoBed Care, RotoBed Free

Adjustable beds – ISO classification 18.12.09	
Type: Adjustable beds	
Type: Adjustable bed	Actuators: Linak Lower/upper leg: Item no. J16080 Back section: Item no. J14428 Turning: Item no. J15595 Hight: Item no. 31320H+5150032K
Materials: Painted steel and plastic	
Date of manufacture: -	

See Appendix 2.

Sampling: The test material was sampled by the client and received at the Danish Technological Institute 17-05-2017.

Method: IEC 60601-2-52:2009/AMD1:2015 Medical electrical equipment - Part 2-52: Particular requirements for basic safety and essential performance of medical beds

The following properties are not tested for: Electrical safety, EMC, Acoustic noise, Excessive radiation, Temperatures, Corrosion and Biocompatibility.

The testing was carried out under normal indoor conditions.

Period: The testing was carried out from 17-05-2017 to 25-08-2017

Result: The RotoBed meets the requirements in IEC 60601-2-52:2009.

Individual results appear from Appendix 1

Storage: The test material will be destroyed after 1 month, unless otherwise agreed.

Terms: The accredited test was carried out according to DANAK's general conditions see www.danak.dk and according to the General Terms and Conditions regarding Commissioned Work Accepted by the Danish Technological Institute, which apply at the time of signing the agreement. The test is only valid for the tested specimen. The test report may only be extracted, if the laboratory has approved the extract.

Note: Revision due to 201.7.2.2.101 Detachable parts changed to Passed, 201.7.2.2.106 changed to Passed and 201.7.9.2.2 f) changed to Passed.

Date/place: 18-09-2017, Danish Technological Institute, Wood Technology, Taastrup
Replaces report dated 04-09-2017

Lars Jeffers-Hansen
Ph. direct: +45 72 20 23 90
E-mail: laha@teknologisk.dk

Signature: Test responsible

Co-signatory

ilac-MRA DANAK TEST Reg.no. 2

RotoBed
Rotate Life Better

EG-Konformitätserklärung

CE-Kennzeichnung nach EU - Medical Device Regulation (EU) 2017/745 (update der Originalversion version datiert 18.09.2017)
RotoBed erklärt, dass die EU-Konformitätserklärung ausschließlich unter der Verantwortung des Herstellers ausgestellt wurde.

Hiermit erklärt der Hersteller:

RotoBed ApS
Storegade 44
DK-6640 Lunderskov
Tel.: +45 7550 5025
e-mail: info@rotobed.com
www.rotobed.com

rechtsverbindlich, dass das Produkt:

Produktbeschreibung: **Pflegebett, Drehbett, Aufsteh- und Mobilisationsbett**

RotoBed®Free, (Siehe Produktsortiment nächste Seite)

- der CE-Kennzeichnung nach EU - Medical Device Regulation (EU) 2017/745 sowie die dänische Umsetzung dieser Verordnung erfüllen.
- als Medizinprodukte der Klasse I eingestuft sind.
- den Anforderungen der Qualitätsmanagementnorm entsprechen: DS/EN/ISO 13485:2016
- das Risikomanagement gemäss: DS/EN/ISO EN ISO 14971:2012 erfüllen

Folgende Normen gelten:

IEC 60601-2-52: 2009/AMD1: 2015 – Part 2-52	Medical electrical equipment - Part 2-52: Particular requirementsfor the basic safety and essential performance of medical beds
EN 60601-1:2006/A1:2013/A12:2014	Medical electrical equipment. General requirements for basic safety and essential performance
EN 60601-1-2:2015, Edition 4:0part 1-2	Medical electrical equipment. General requirements for basic safety and essential performance. Collateral Standard. Electromagnetic disturbances. Requirements and tests
EN 60601-1-6:/2010 AMD1:2013	Medical electrical equipment - Part 1-6: General requirements for basic safety and essential performance - Collateral standard: Usability
EN ISO10993-1:2009 + AC:2010	Biological evaluation of medical – Part 1: Evaluation and testing within a risk management process – Technical Corrigendum 1
2011/65/EU, EN 50581:2012	Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances

CE

Bei einer mit uns nicht abgestimmten Änderung des oben genannten Produktes verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Lunderskov / 04.11.2019

Ort / Datum

Martin Riis Holm
CEO

RotoBed®

Storegade 44 · 6640 Lunderskov · Danmark · Tel +45 7550 5025 · www.rotobed.com · info@rotobed.com · cvr nr. 2558 9580

HEIMELIG
BETTEN

Das Pflegebett für daheim

heimelig betten ag
Einfangstrasse 9
CH-8575 Bürglen
T 071 672 70 80
heimelig.ch